

Catálogo

Accesorios

Piezas de recambio



image 9030

image 9020

Impresión de pequeños caracteres
por proyección de tinta



A DOVER COMPANY

For information



Índice

Generalidades	5
■ Seguridad	7
■ Reciclado	9
■ Cómo utilizar el catálogo	11
Documentación	13
Teclado y Pantalla	17
Alimentación - compartimento electrónico	21
Compartimento circuito de tinta - Moduló de impresión	25
■ Precauciones a tomar durante la utilización	26
Accesorios	31
■ Piés y soportes	32
■ Bandeja de mantenimiento - armario	34
■ Soportes ajuste cabezal - Mesa de demostraciones	35
■ Alarmas	36
■ Células	38
■ Tacómetro	40
■ Protección cabezal, cepillo antiestático, kit de soplado de aire	42
Artículos de seguridad y mantenimiento	45

For information





Generalidades



For information



■ Seguridad

es

Antes de realizar cualquier intervención, lea este manual de instrucciones y la ficha de datos de seguridad (MSDS) de los consumibles utilizados.

Desconectar la impresora de la red eléctrica antes de realizar cualquier intervención que necesite que se desmonte o se cambie un componente.

Responsabilidad

Imaje declina cualquier responsabilidad en caso de incumplimiento de las instrucciones de seguridad y, en general, de no respeto de las normas de seguridad elementales relativas al uso y el mantenimiento de sus materiales.

Este equipo ha sido declarado conforme con la normativa del Ministerio de Trabajo en la fecha de su fabricación.

Cualquier modificación o intervención implica la responsabilidad de su autor en lo que se refiere a sus posibles consecuencias.

Lo mismo ocurre en caso de utilización no conforme a las indicaciones de Imaje.

Las impresoras Imaje han obtenido los certificados de seguridad que responden a las normas de seguridad cuando se utilizan según las recomendaciones de Imaje.

Toda modificación aportada puede poner en tela de juicio la conformidad de las impresoras a estas normas de seguridad.

A partir de este momento la responsabilidad de Imaje no se podrá invocar en caso de fallo de funcionamiento o de daño resultante a la modificación aportada o en caso de incidentes consecutivos a la utilización de la impresora para otros fines que no sean aquéllos para los que ha sido diseñada. Corresponde al usuario la responsabilidad de las precauciones relacionadas con el uso que hace de la impresora.

Salud / Higiene

Leer atentamente la ficha de datos de seguridad (MSDS) de los consumibles utilizados.

Para algunos consumibles:

- ☐ Está terminantemente prohibido utilizar lentes de contacto durante la manipulación de estos consumibles.
- ☐ Se recomienda utilizar guantes resistentes a la tinta y gafas de seguridad durante las operaciones de llenado y limpieza.

Nivel de ruido máx. < à 60 dB A.

Prevención de incendio

Respetar rigurosamente las instrucciones de la ficha de datos de seguridad (MSDS) de los consumibles utilizados.

Para garantizar la protección contra incendios, utilizar sólo la mezcla de tinta/disolvente siguiente: ACETONA / ALCOHOL / AGUA / ÉSTER.

Si su impresora utiliza tinta o aditivos inflamables:

- ☐ No deje nunca cerca de la impresora recipientes que contengan tinta, aditivos o productos utilizados para la limpieza de la impresora, ni trapos impregnados de tinta, aunque estén secos.
- ☐ Coloque un extintor de espuma, de CO2 o de polvo en proximidad de la impresora (a 10 metros, como máximo).
- ☐ No fume en proximidad de la impresora. Coloque cerca de la misma un rótulo con el mensaje «PROHIBIDO FUMAR, TINTA INFLAMABLE».
- ☐ Procure mantener limpia la impresora dado que los depósitos de tinta son altamente inflamables.
- ☐ Los bidones de tinta, aditivo y solución de limpieza deben almacenarse cerrados y en una sala ventilada.



Entorno

Temperatura de funcionamiento: En las gamas S7 y S8: de +5°C a +45°C (de +41°F a +113°F)
En la impresora 9020-9030: de +5°C a +40°C (de +41°F a +104°F).

Humedad: de 0 a 90 % HR sin condensación. El empleo de ciertas tintas puede limitar los límites de temperatura y humedad (ver la ficha de especificación de utilización de la tinta).

Está prohibido utilizar la impresora en una atmósfera explosiva.

Instalación

Se debe instalar la impresora en un lugar ventilado y alejado de cualquier fuente de calor, llama o chispa.

La impresora y los cabezales de impresión deben fijarse mediante dispositivos de fijación que garanticen una perfecta estabilidad.

La instalación de la impresora en la cadena de producción no debe provocar riesgos para el personal. El puesto de trabajo del operario debe estar situado frente a la impresora.

La conexión a la red eléctrica monofásica con tierra debe realizarse con ayuda de un cable suministrado con la impresora. Debe poder accederse con facilidad al enchufe normalizado que equipa dicho cable.

La instalación eléctrica y la neumática anteriores a la impresora deben ser conformes a las normas vigentes. Características eléctricas de la máquina: consulte la placa identificativa de la impresora, situada cerca de la toma de corriente en las gamas S7 y S8, o en la parte interior de la puerta del lado de los consumibles en las impresoras 9020-9030.

Cuando se fije la impresora o una parte de la impresora a un soporte, este debe estar conectado a tierra.

Conectar a tierra las piezas conductoras no referenciadas con un potencial y que se encuentren en relación con la impresora o cercanas a ella (chasis metálicos, tapas protectoras, etc.).

Para la fijación de los accesorios Imaje, consulte el manual de montaje facilitado junto con el accesorio.

Utilización

La impresora está diseñada para marcar, sin contacto, por proyección de tinta. Está prohibida cualquier otra utilización que se haga de la impresora, ello comprometería la responsabilidad de su autor en lo que se refiere a las posibles consecuencias que se deriven de ello.

Está prohibido utilizar consumibles (tinta, aditivo, producto de limpieza o producto de mantenimiento) que no sean los consumibles de Imaje, ello comprometería la responsabilidad de su autor en lo que se refiere a las posibles consecuencias que se deriven de ello.

Está prohibido utilizar otro tipo de consumible Imaje, sin el acuerdo por escrito de Imaje, ello comprometería la responsabilidad de su autor en lo que se refiere a las posibles consecuencias que se deriven de ello.

Manipulación

Cuando la impresora contenga consumibles, no deberá volcarse y sólo se podrá desplazar verticalmente.

Vaciar totalmente la impresora antes de desplazarla en otra posición que no sea vertical.

Mantenimiento - Reparación

Desconectar la impresora de la red eléctrica antes de realizar cualquier intervención que necesite montar o cambiar componentes.

Emplear herramientas adecuadas para realizar cualquier intervención en el circuito eléctrico y el hidráulico.

Después de cada intervención de mantenimiento, vaciar y limpiar los recipientes empleados y no utilizar trapos con consumibles cerca de la impresora.

Se recomienda que las intervenciones sean llevadas a cabo por personas que hayan seguido la formación técnica que ofrece Imaje.



■ Reciclado

El equipo descrito en este manual es un equipo industrial.

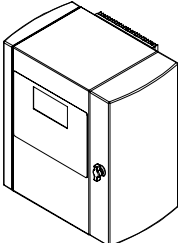
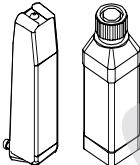
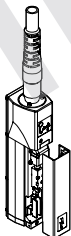
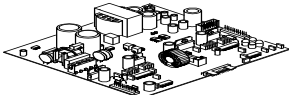
En consecuencia, no puede reciclarse ni reaprovecharse desechándolo en los contenedores de residuos domésticos, sino que deben emplearse contenedores especializados, como indica el logotipo siguiente:



Los procedimientos citados a continuación ofrecen una visión no exhaustiva del reciclado de la impresora al término de su vida útil y aparecen a título indicativo.

Si el desmontaje no se realiza en la planta, esta información debe transmitirse al responsable de esta operación.



Elementos reciclables		Procedimiento
1	Armario de acero inoxidable	
		Material reciclable al 100 % siguiendo todos los procedimientos metalúrgicos.
2	Cartuchos de consumibles y circuito de tinta	
		Este conjunto está formado por materiales plásticos, metálicos, compuestos impregnados o con contenido de tinta. Procedimiento recomendado: ☐ reaprovechamiento energético
3	Ombilic y cabezal de impresión	
		☐ reaprovechamiento energético, ☐ recuperación de material eléctrico, ☐ recuperación de metales. ATENCIÓN: Presencia de una placa electrónica (Cf. 4).
4	Placas electrónicas, pantalla y cables eléctricos	
		☐ recuperación y tratamiento de residuos electrónicos (ordenador, televisores...)

Los acumuladores y las pilas presentes en el equipo no contienen mercurio, plomo, cadmio ni cromo VI. Una vez agotados, deben tratarse siguiendo procedimientos especializados.

Para más información, contacte con su representante Imaje.



Generalidades

■ Cómo utilizar el catálogo

Programa de módulos recuperables

Los módulos recuperables se encuentran disponibles dentro del marco del "programa cambio estándar IMAJE".

Se trata de piezas reacondicionadas: se han reemplazado los componentes usados o dañados.

Estas piezas se identifican en el catálogo cliente mediante una referencia específica que comienza por ENR, ejemplo.

	Referencia
Pieza nueva	ENM35336
Pieza recuperada	ENR35336

Los módulos recuperables se encuentran disponibles en las condiciones siguientes:

- una pieza reacondicionada tiene componentes reciclados,
- la pieza de origen defectuosa se devuelve a IMAJE y se convierte en propiedad de IMAJE,
- la pieza de origen defectuosa no ha sido modificada, deteriorada y no se ha retirado ningún componente,
- se ha respetado la utilización de la pieza de origen defectuosa y las instrucciones de mantenimiento,
- se ha respetado los procedimientos de limpieza y de vaciado de la pieza de origen defectuosa.

Cómo efectuar el pedido

Los pedidos pueden hacerse por correo, fax o teléfono. En este último caso, es necesario una confirmación por escrito.

Para el pedido de piezas, contactar con su representante IMAJE.

Las precisiones siguientes deben aparecer en los pedidos de piezas de repuesto:

- referencia de la pieza,
- designación,
- cantidad deseada,
- fecha de entrega solicitada,
- instrucciones de expedición,
- número de pedido.

For information





Documentación

For information



For information



Documentación

Cdrom

Este Cdrom contiene toda la documentación de las impresoras Imaje 9020 e Imaje 9030 en formato PDF: Manual del usuario, Guía Rápida, Catálogo de piezas de recambio, Manual de comunicaciones serie y paralelo, Manuales de accesorios y los planos de dimensiones en formato DXF.

Referencia	Designación
A35276	CD-Rom - todos los idiomas

Manual del usuario

Este manual describe todas las funciones de utilización, las especificaciones técnicas y el mantenimiento preventivo de las máquinas Imaje 9020 e Imaje 9030.

Referencia	Designación
A35250	Manual del usuario - Francés
A35251	Manual del usuario - Inglés
A35252	Manual del usuario - Español
A35253	Manual del usuario - Alemán
A35254	Manual del usuario - Italiano
A35255	Manual del usuario - Portugués
A35256	Manual del usuario - Holandés
A35257	Manual del usuario - Brasileño
A35258	Manual del usuario - Chino
A35259	Manual del usuario - Japonés
A35260	Manual del usuario - Coreano

Guía rápida

Este documento constituye una ayuda informativa, describiendo las funciones básicas de las máquinas Imaje 9020 e Imaje 9030.

Referencia	Designación
A35231	Guía Rápida - Francés
A35232	Guía Rápida - Inglés
A35233	Guía Rápida - Español
A35234	Guía Rápida - Alemán
A35235	Guía Rápida - Italiano
A35236	Guía Rápida - Portugués
A35237	Guía Rápida - Finlandés
A35238	Guía Rápida - Holandés
A35239	Guía Rápida - Sueco
A35240	Guía Rápida - Danés





Guía rápida (continuación)

Referencia	Designación
A35241	Guía Rápida - Griego
A35242	Guía Rápida - Ruso
A35243	Guía Rápida - Húngaro
A35244	Guía Rápida - Polaco
A35245	Guía Rápida - Esloveno
A35246	Guía Rápida - Checo
A35247	Guía Rápida - Noruego
A35248	Guía Rápida - Croata
A35249	Guía Rápida - Búlgaro
A35266	Guía Rápida - Árabe
A35267	Guía Rápida - Hebreo
A35268	Guía Rápida - Farsi
A35269	Guía Rápida - Chino
A35270	Guía Rápida - Taiwanés
A35271	Guía Rápida - Coreano
A35272	Guía Rápida - Tailandés
A35273	Guía Rápida - Vietnamita
A35274	Guía Rápida - Indonés
A35275	Guía Rápida - Turco
A35912	Guía Rápida - Brasileño
A35913	Guía Rápida - Japonés

Manual de comunicaciones

Este manual describe el funcionamiento de las comunicaciones serie y paralelo (V24/RS232C y RS422) de las impresoras Imaje 9020 e Imaje 9030.

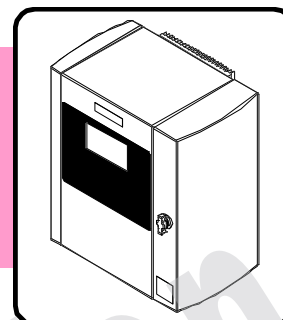
Referencia	Designación
A35264	Manual de comunicaciones - Francés
A35265	Manual de comunicaciones - Inglés

Catálogo piezas de recambio, accesorios

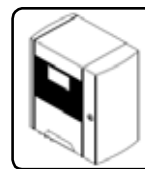
Este catálogo contiene todas las piezas de recambio y los accesorios de las impresoras Imaje 9020 e Imaje 9030.

Referencia	Designación
A35261	Catálogo piezas de recambio - Francés
A35262	Catálogo piezas de recambio - Inglés
A35263	Catálogo piezas de recambio - Español

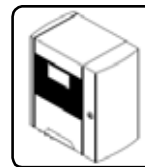




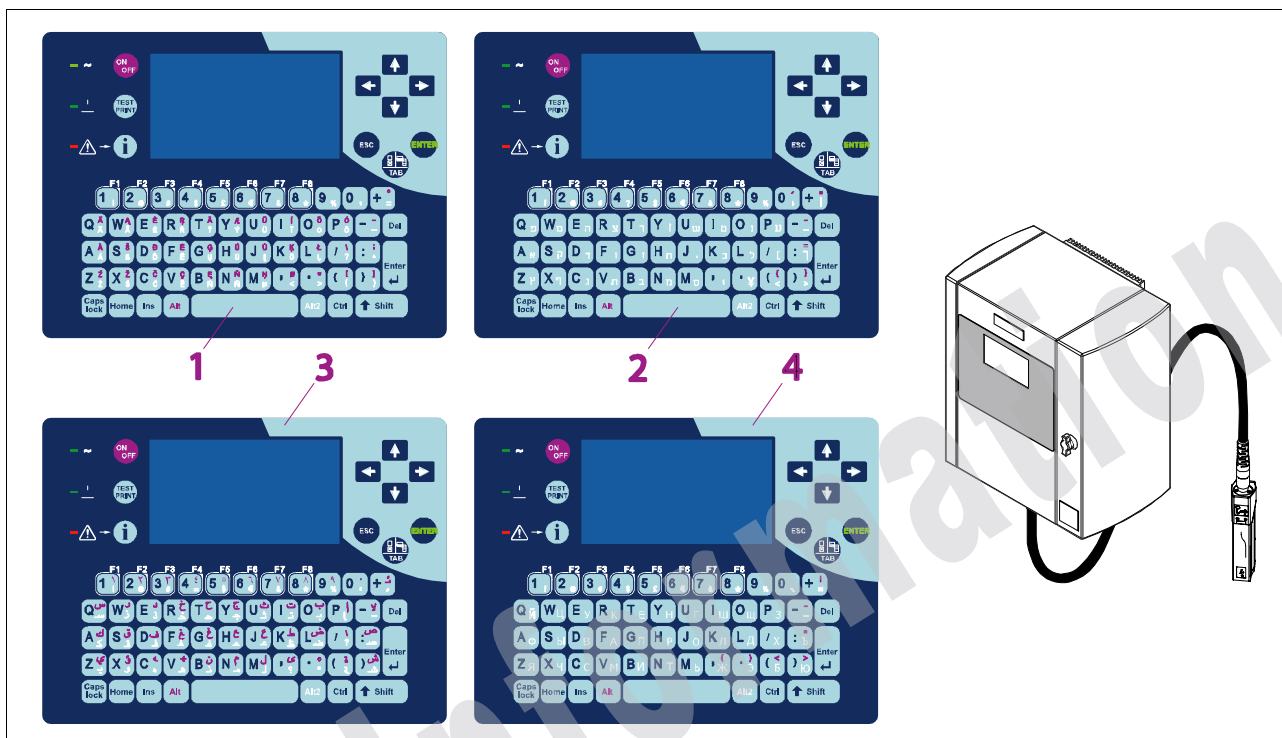
Teclado y Pantalla



For information



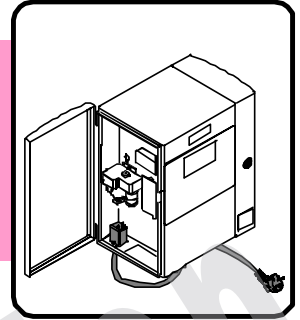
Teclado y pantalla



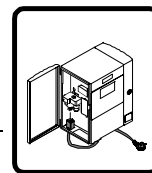
Ident.	Referencia	Designación
1	ENM28240	Teclado - Latin
2	ENM35216	Teclado - Hebreo
3	ENM35217	Teclado - Arabe
4	ENM35218	Teclado - Cirílico

For information



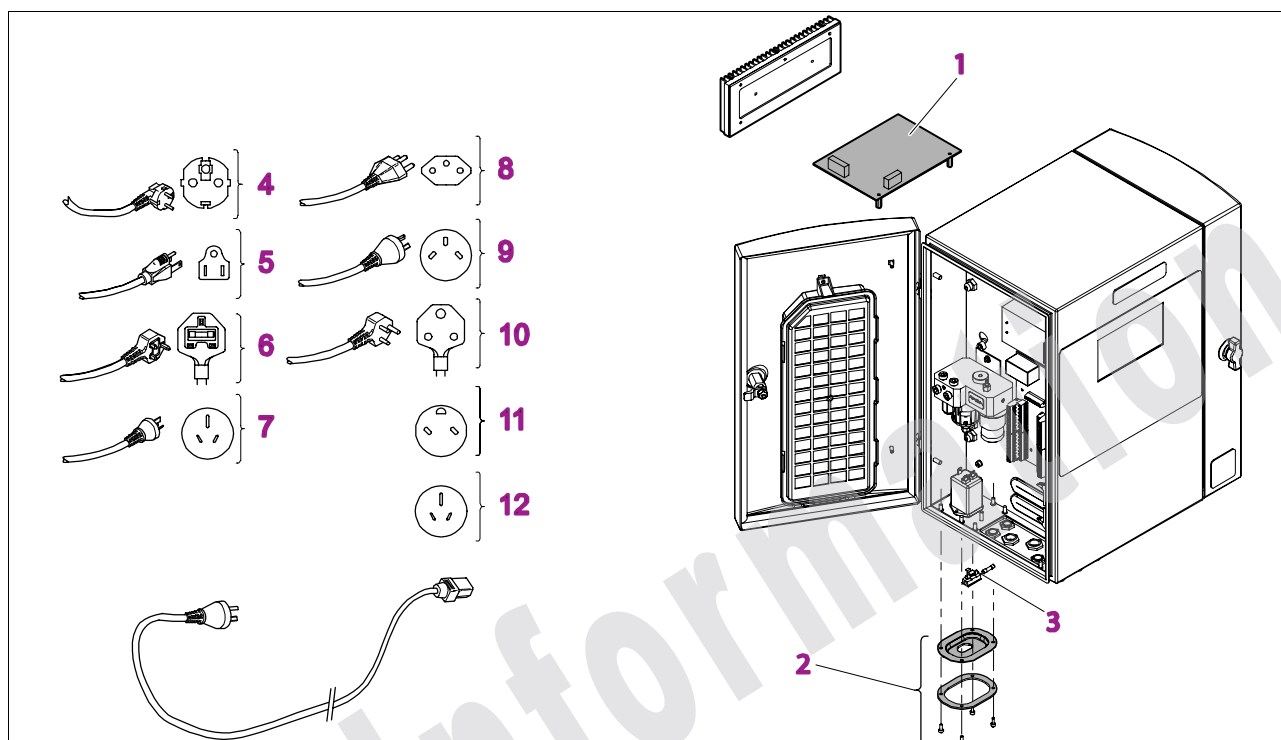
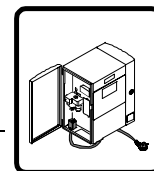


Alimentación - compartimento electrónico



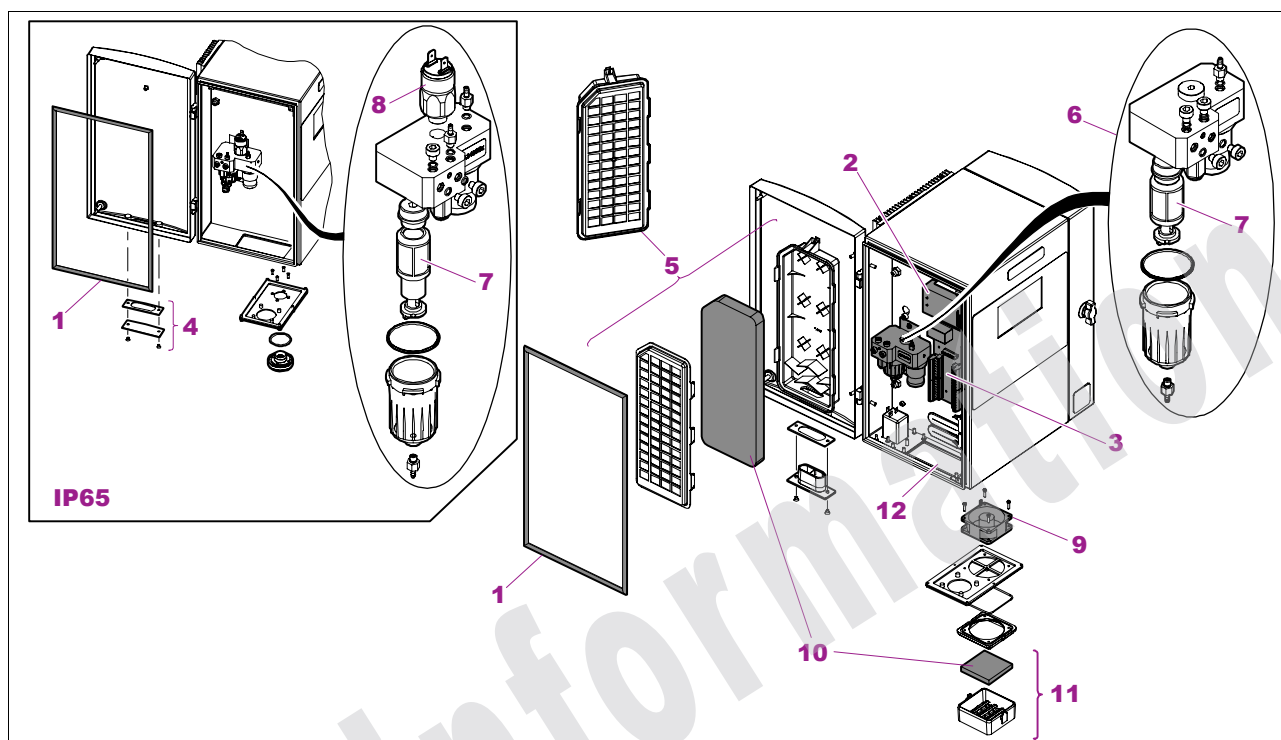
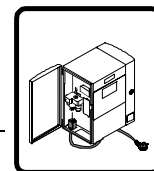
For information

Alimentación - compartimento electrónico

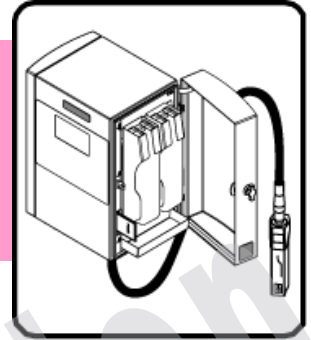


Ident.	Referencia	Designación
1	ENM13857	Carta - alimentación - 110 V / 220 V - con cables
2	ENM27331	Kit Protección alimentación eléctrica
3	ENM5844	Fusible (x10) - 1,25A retardado
4	A35319	Kit alimentación principal - estándar CEE
5	A35320	Kit alimentación principal - estándar US
6	A35321	Kit alimentación principal - estándar UK
7	A35322	Kit alimentación principal - estándar Oceanía
8	A35323	Kit alimentación principal - estándar Israel
9	A35324	Kit alimentación principal - estándar Suiza
10	A35325	Kit alimentación principal - estándar India & Sur África
11	A35326	Kit alimentación principal - estándar Dinamarca
12	A35327	Kit alimentación principal - estándar Chino

Alimentación - compartimento electrónico

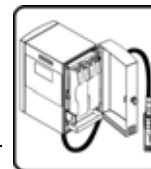


Ident.	Referencia	Designación
1	ENM28949	Junta de estanqueidad (x2) - puertas
2	ENM10298	Bloque MAT
3	ENM28247	Carta interface industrial - sin ethernet
3	ENM35808	Carta interface industrial - con ethernet
4	ENM34956	Placa - Estanqueidad puerta - IP65
5	ENM35334	Conjunto contenedor filtro y filtro - IP54
6	ENM34801	Kit de presurización - con tubos - IP54
7	ENM16203	Filtro - 0.1µm - con junta
8	ENM16215	Presostato - IP65
9	ENM28370	Ventilador
10	A36022	Kit filtros aire - IP54
11	ENM35212	Conjunto Tapa ventilador
12	ENM35952	Placa prensa-estopas - sin ethernet
12	ENM35953	Placa prensa-estopas - con ethernet y sub D25



Compartimento circuito de tinta - Moduló de impresión

Compartimiento circuito de tinta - Moduló de impresión



■ Precauciones a tomar durante la utilización

El circuito de tinta y el módulo de impresión son específicos según la tinta que se utilice .

Se desaconseja formalmente cambiar el tipo de tinta en una impresora.

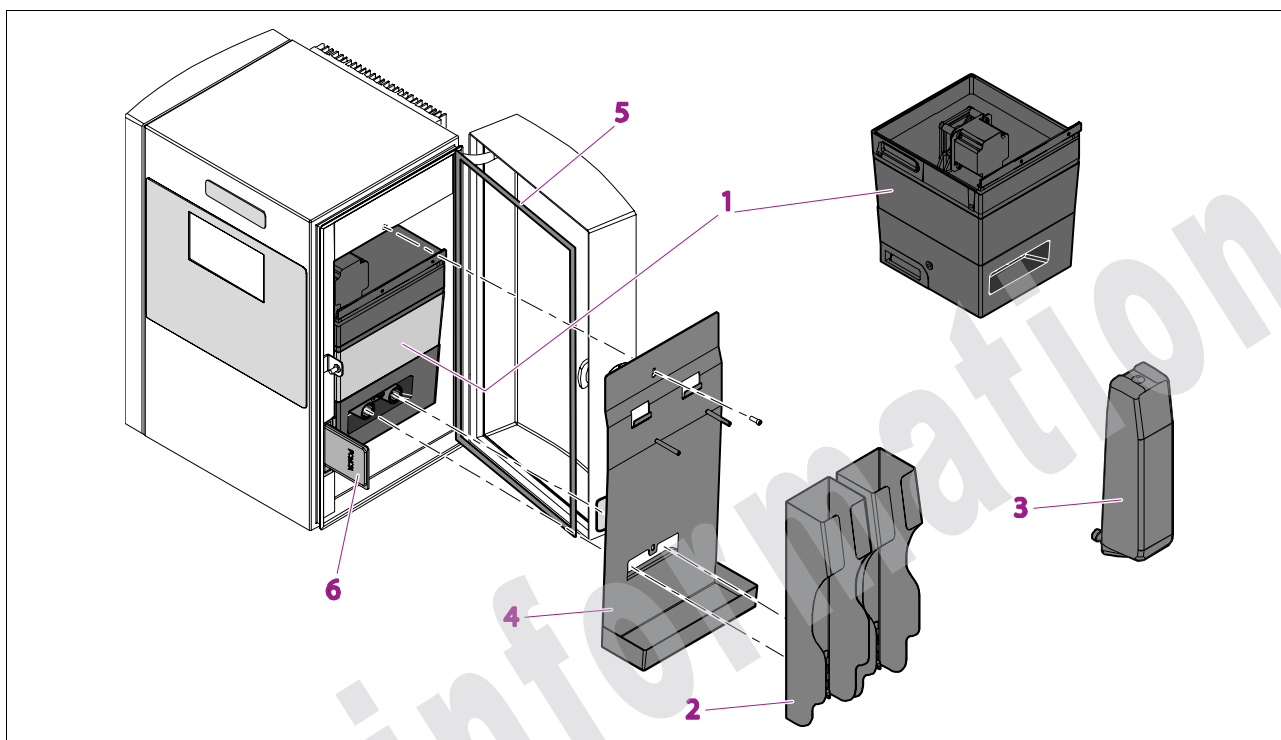
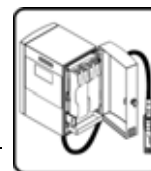
Cuando se ha utilizado un circuito de tinta y un módulo de impresión con una tinta, está formalmente desaconsejado utilizarlo con otra tinta.

¿Qué circuito de tinta y qué módulo de impresión hay que pedir para una tinta?

La ficha de especificaciones de utilización de una tinta indica la referencia del circuito de tinta y del módulo de impresión que se debe pedir.

Esta ficha SP xxxx (en la que xxxx es la referencia de la tinta) se encuentra disponible en el representante de Imaje.

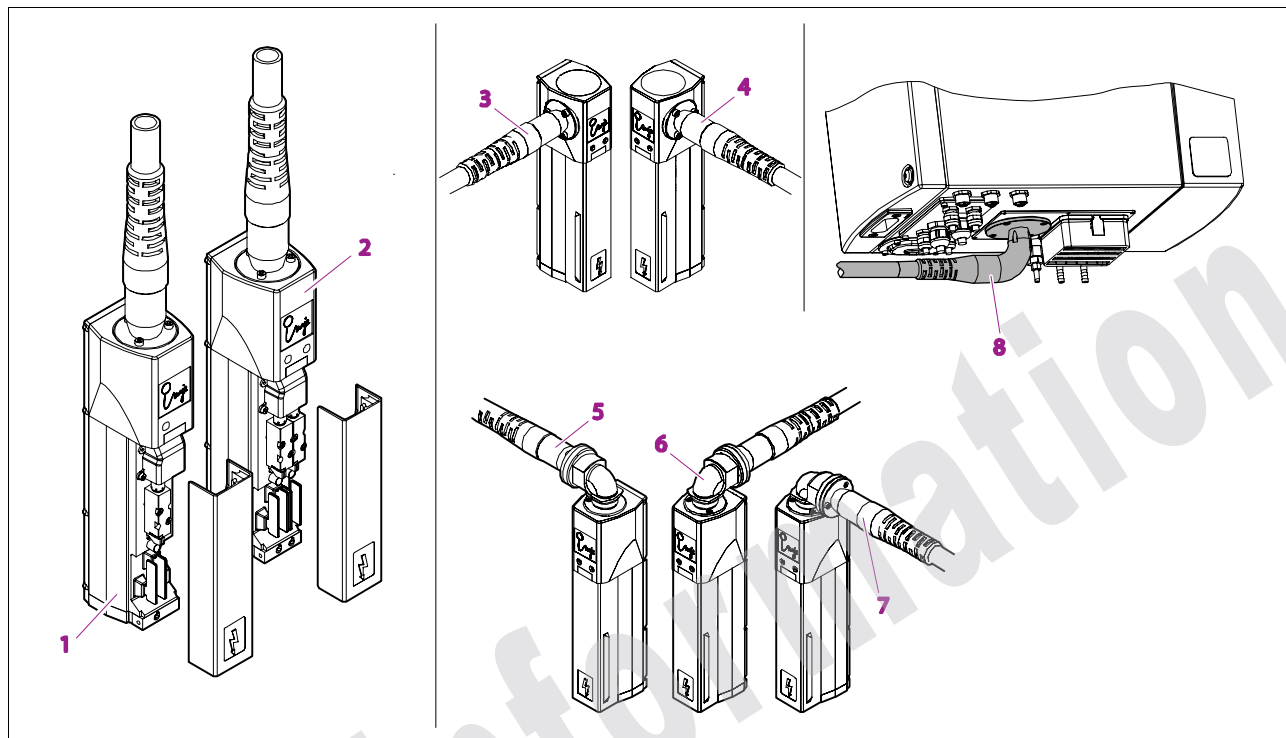
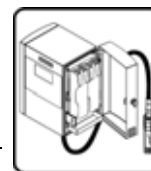
Compartimiento circuito de tinta - Moduló de impresión



Ident.	Referencia	Designación
1	ENM35336 (ENR35336)*	Circuito de tinta - IC60 - tipo E1
1	ENM35337 (ENR35337)*	Circuito de tinta - IC60 - tipo C2
1	ENM35338 (ENR35338)*	Circuito de tinta - IC60 - tipo C7
2	ENM35289	Portacartucho (x2)
3	9002-4	Cartucho - vacío – comprimido
4	ENM28975	Placa soporte - portacartucho
5	ENM28949	Junta de estanqueidad (x2) - puertas
6	A27126	Carta - PCMCIA - ATA (16MB)

*** OBSERVACION :** Le rogamos que cuando pida un circuito de tinta, precise la referencia de la tinta utilizada. Véase ficha técnica de la tinta utilizada.

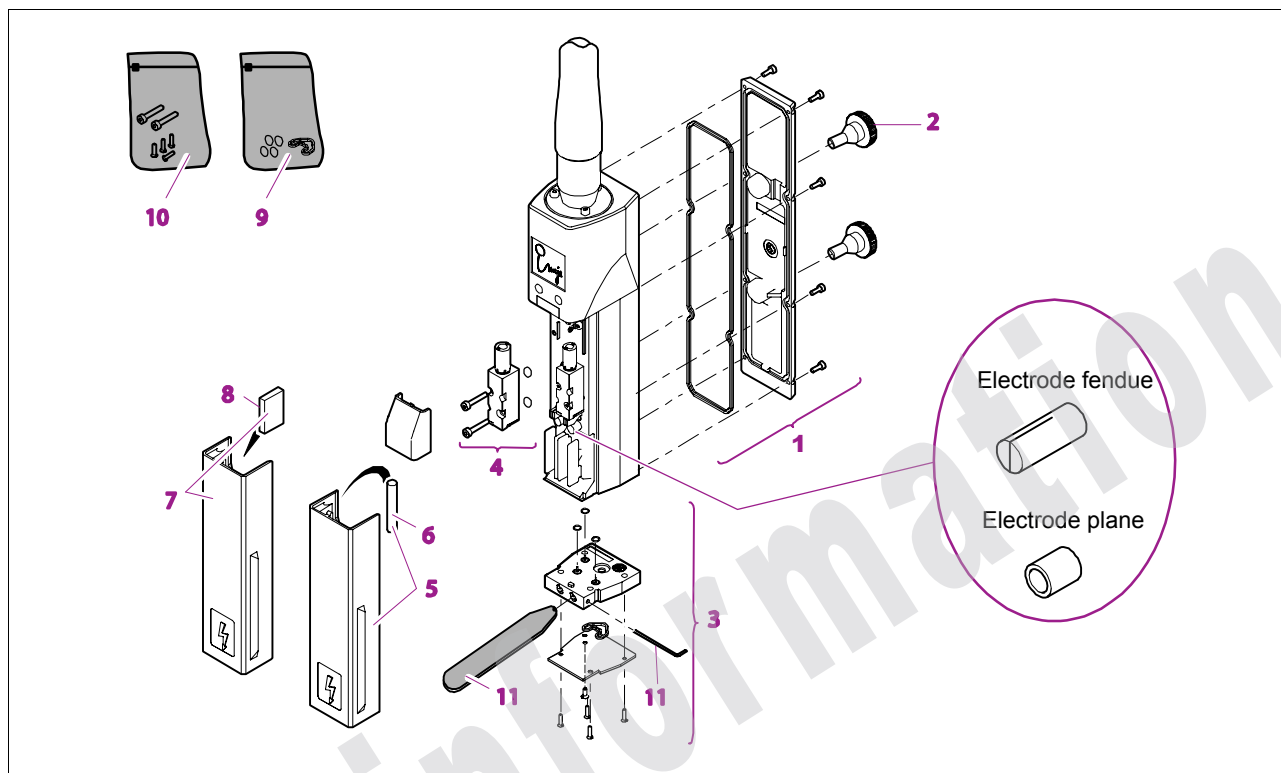
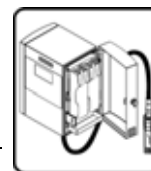
Compartimiento circuito de tinta - Moduló de impresión



Ident.	Referencia	Designación
1	ENM35881 (ENR35881)*	Moduló de impresión - cabezal G - monochorro - tipo S
1	ENM35882 (ENM35882)*	Moduló de impresión - cabezal G - monochorro - tipo T
1	ENM35883 (ENM35883)*	Moduló de impresión - cabezal G - monochorro - tipo W
1	ENM35887 (ENM35887)*	Moduló de impresión - cabezal M - monochorro - tipo S
1	ENM35888 (ENM35888)*	Moduló de impresión - cabezal M - monochorro - tipo T
1	ENM35889 (ENM35889)*	Moduló de impresión - cabezal M - monochorro - tipo W
2	ENM35884 (ENM35884)*	Moduló de impresión - cabezal G - bichorro - tipo S
2	ENM35885 (ENM35885)*	Moduló de impresión - cabezal G - bichorro - tipo T
2	ENM35886 (ENM35886)*	Moduló de impresión - cabezal G - bichorro - tipo W
2	ENM35890 (ENM35890)*	Moduló de impresión - cabezal M - bichorro - tipo S
2	ENM35891 (ENM35891)*	Moduló de impresión - cabezal M - bichorro - tipo T
2	ENM35892 (ENM35892)*	Moduló de impresión - cabezal M - bichorro - tipo W
3	A35440	Opción - ombilic salida lateral - izquierda
4	A35441	Opción - ombilic salida lateral - derecha
5	A35437	Opción - ombilic acodado - 0°
6	A35439	Opción - ombilic acodado - 90°
7	A35438	Opción - ombilic acodado - 180°
8	A35442	Opción - ombilic acodado - 270°

*** OBSERVACION** :Le rogamos que cuando pida un moduló de impresión, precise la referencia de la tinta utilizada. Véase ficha técnica de la tinta utilizada.

Compartimiento circuito de tinta - Moduló de impresión

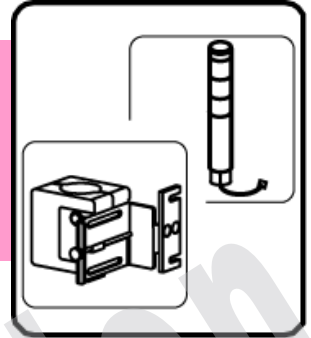


Iden

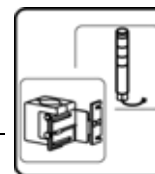
t.	Referencia	Designación
1	ENM28676	Tapa trasera - tornillos CHc M2x6 - con junta
2	ENM6206	Pomo (x10) - fijación cabezal - aluminio
3	ENM28591	Conjunto recuperación - monochorro - con tornillos, juntas, llave y herramienta de ajuste
3	ENM28592	Conjunto recuperación - bichorro - con tornillos, juntas, llave y herramienta de ajuste
4	ENM28270	Conjunto de modulación - cabezal G - con tornillos, juntas, llave y herramienta de ajuste
4	ENM28646	Conjunto de modulación - cabezal M - con tornillos, juntas, llave y herramienta de ajuste
5	ENM5257	Tapa de cabezal - electrodo pardido
6	ENM6930	Im�n (x10) - cilíndrico - electrodo pardido
7	ENM15886	Tapa de cabezal - Cabezal M - electrodo plano
7	ENM15885	Tapa de cabezal - Cabezal G - electrodo plano
8	ENM16713	Im�n cuadrado - 10x10 – electrodo plano
9	ENM36056	Kit juntas
10	ENM36066	Kit tornillería
11	ENM34438	Herramienta de ajuste canal recuperador y llave macho acodada 0.9 mm

For information





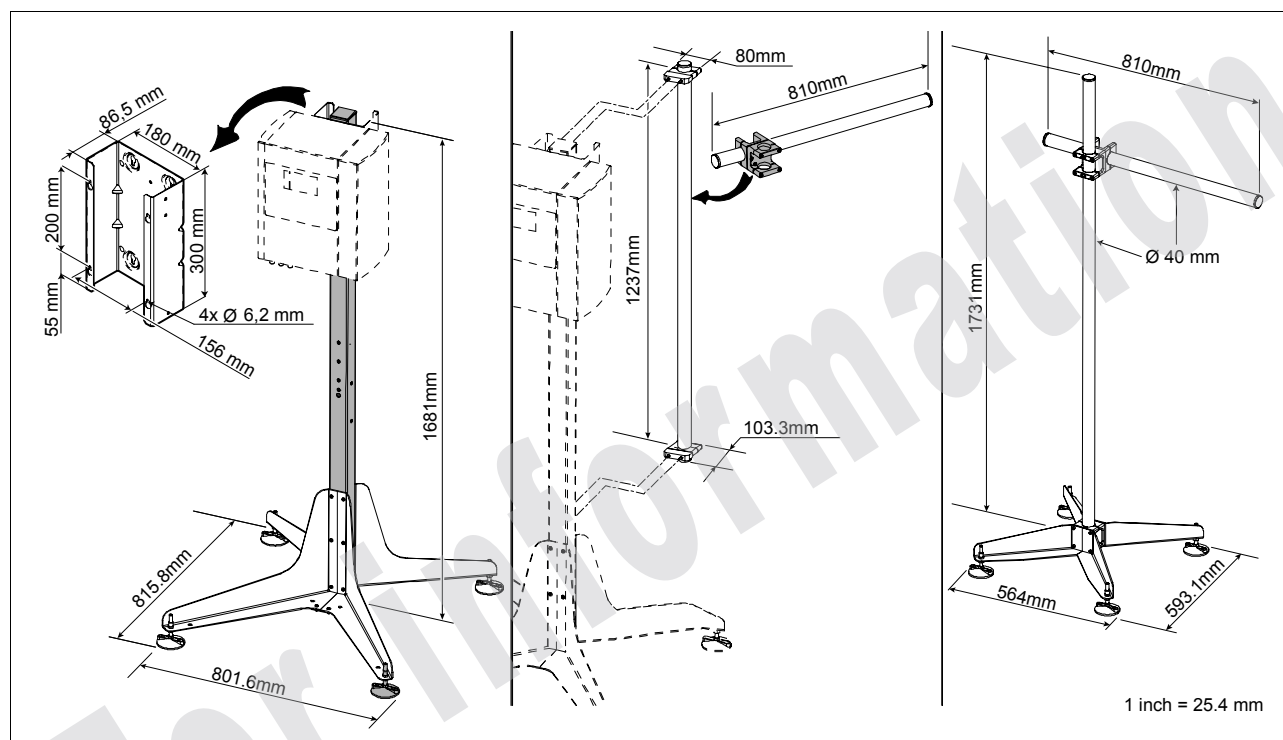
Accesorios

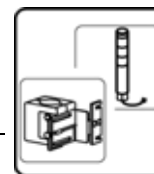


Accesorios

■ Piés y soportes

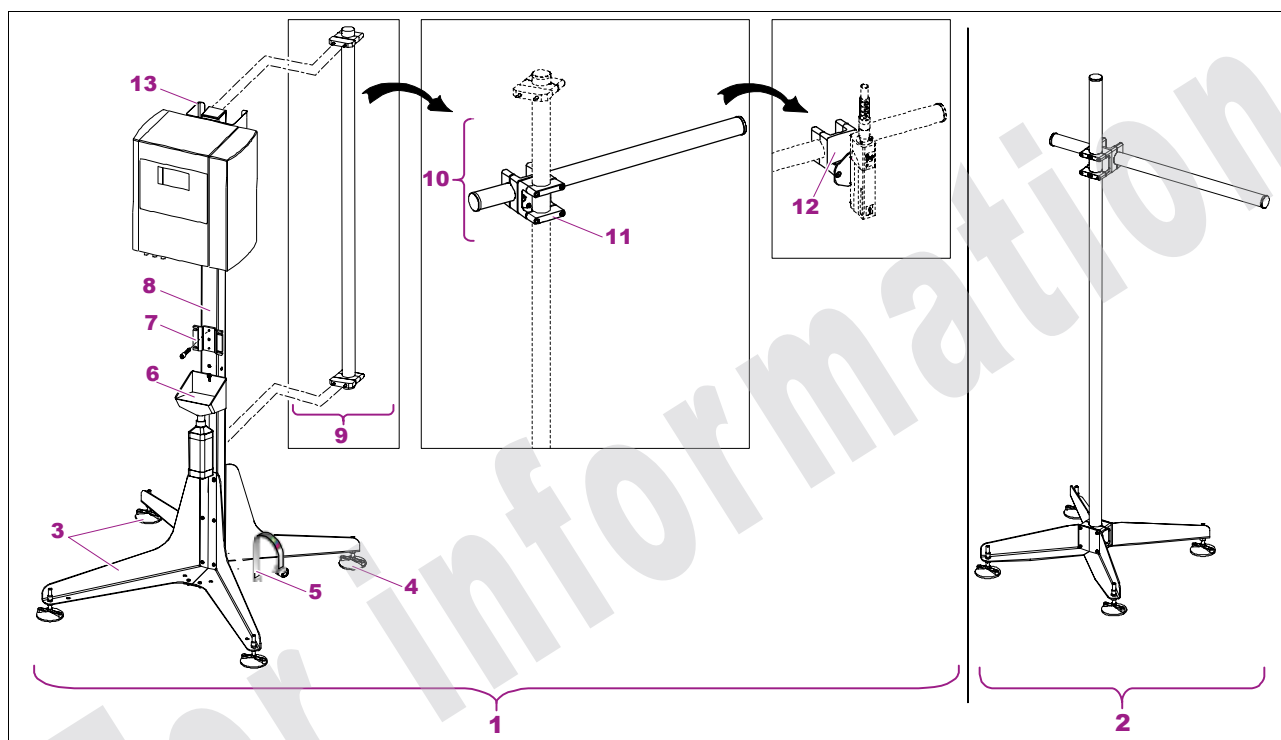
Plano de dimensiones



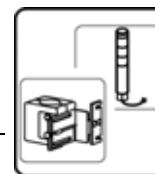


Accesorios

Referencia de los artículos

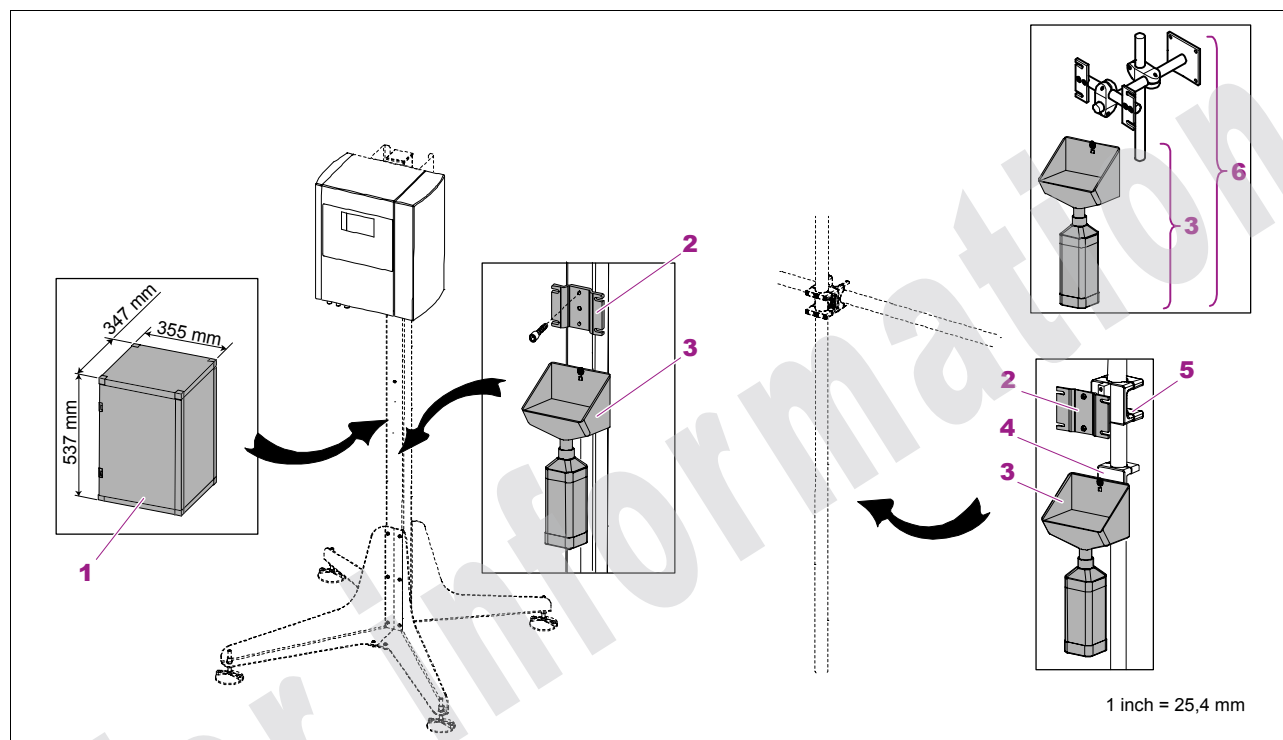


Ident.	Referencia	Designación
1	A36184	Pié soporte impresora - Equipado - inoxidable
2	A28473	Pié soporte cabezal
3	A34794	Escuadras (x4) - Pies ajustables (x4) - inoxidable
4	A28455	Pies ajustables (x4)
5	A28453	Kit cable de masa
6	EN6450	Bandeja de mantenimiento
7	EN10013	Soporte de cabezal - posición de mantenimiento
8	A35466	Mástil cuadrado - Soporte de impresora - inoxidable
9	A34795	Mástil redondo vertical
10	A28464	C Abrazadera - Fijaciones ajustables
11	A28459	Fijaciones ajustables
12	A28481	Kit de fijación - cabezal
13	ENM34023	Soporte a la pared de la impresora

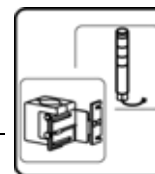


Accesorios

■ Bandeja de mantenimiento - armario

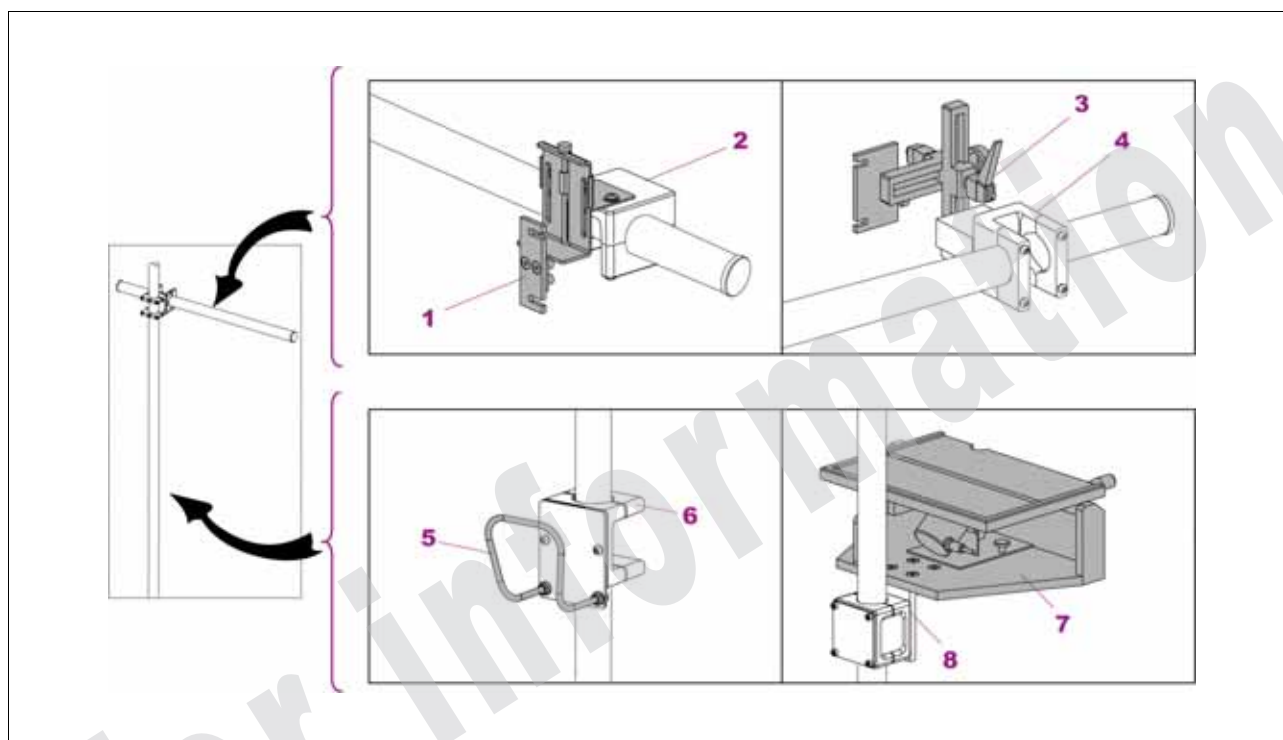


Ident.	Referencia	Designación
1	A28456	Armario
2	EN10013	Soporte de cabezal - posición de mantenimiento
3	EN6450	Bandeja de mantenimiento
4	A28457	Kit fijación - bandeja de mantenimiento
5	A34798	Kit fijación - soporte de cabezal - posición de mantenimiento
6	EN6163	Soporte de cabezal - bancada - posición de mantenimiento

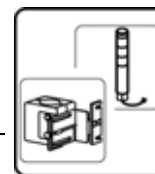


Accesorios

■ Soportes ajuste cabecal - Mesa de demostraciones



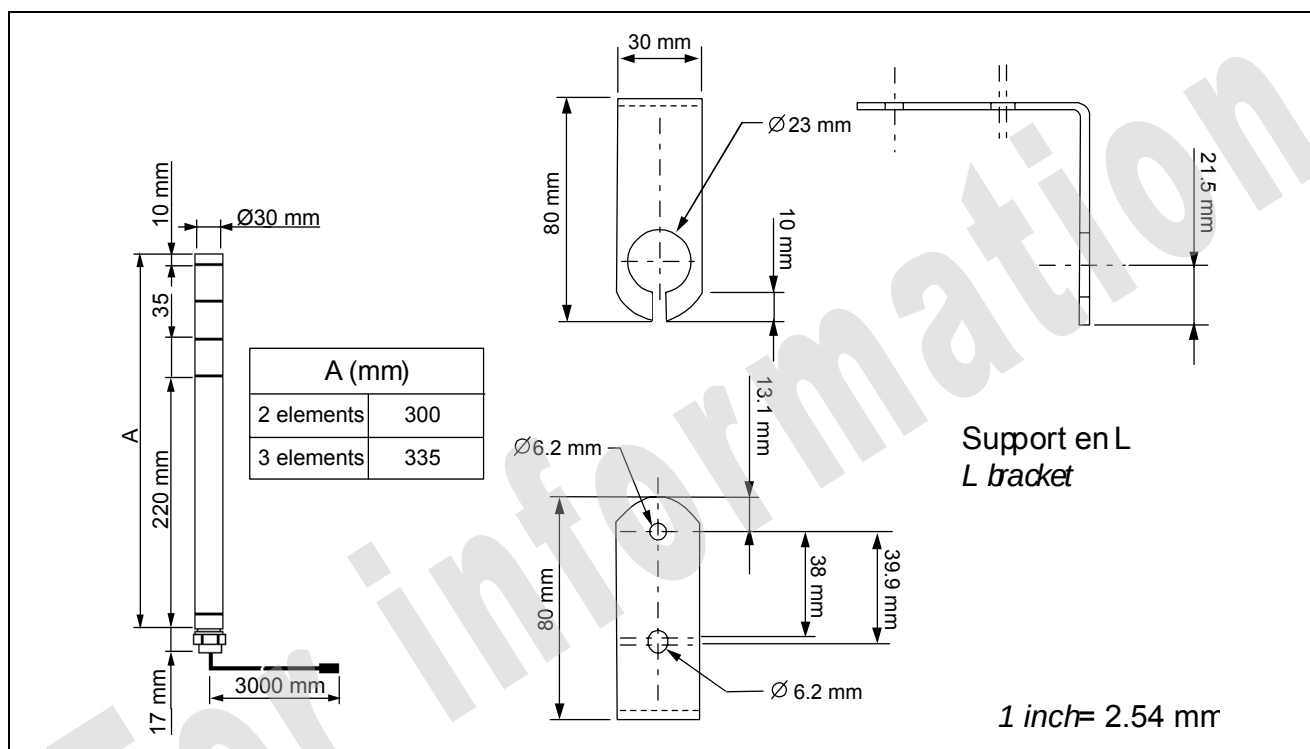
Ident.	Referencia	Designación
1	EN10012	Soporte de cabecal - regulación fina de 1 eje
2	A28479	Kit fijación – Soporte de cabecal - regulación fina de 1 eje
3	EN4735	Soporte de cabecal - regulación fina de 2 ejes
4	A28480	Kit fijación - Soporte de cabecal - regulación fina de 2 ejes
5	ENM10163	Soporte ombilic
6	A28460	Kit fijación - soporte ombilic
7	EN6051	Mesa de demostraciones
8	A28463	Kit fijación - mesa de demostraciones



Accesorios

■ Alarmas

Plano de dimensiones



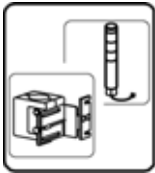
Características técnicas

Modelo	Tensión	Potencia consumida	Peso	Tipo/Diámetro de cable
A34791	24V AC/DC	1.4W	0.23kg	UL1007/AWG22
A34792	24V AC/DC	2.0W	0.25kg	UL1007/AWG22

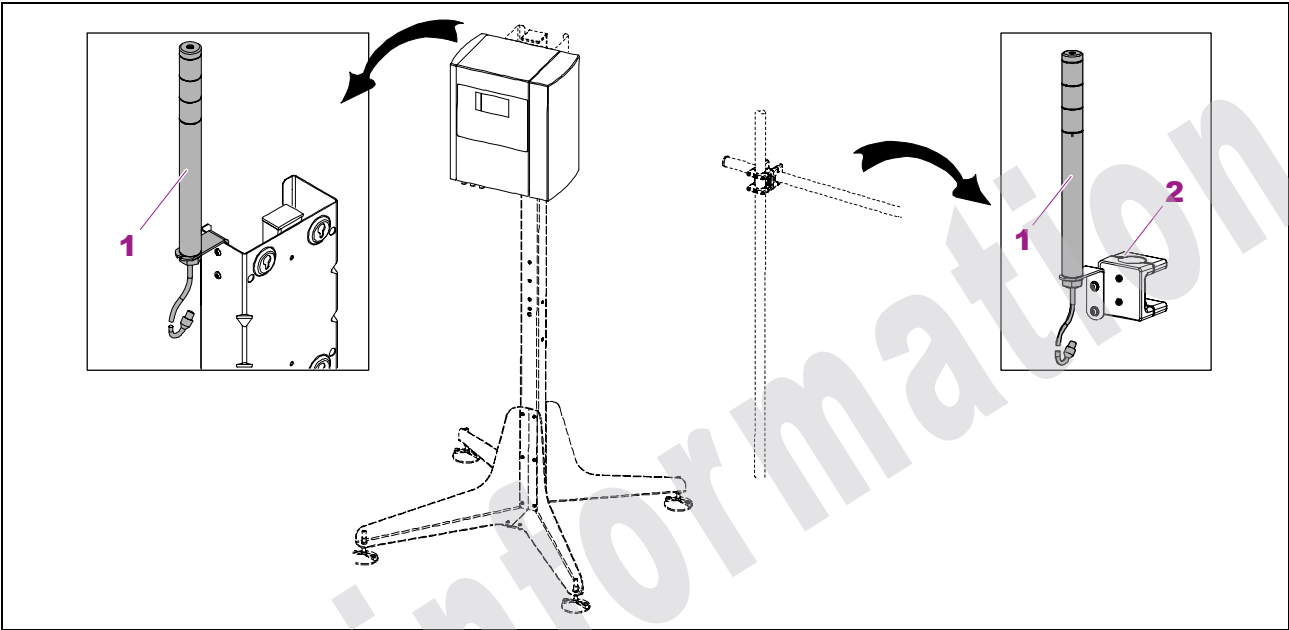
■ Características de los contactos externos

Módulo LED [1-lámpara]	Consumo de corriente	Rojos - Naranja : 30mA / Verde - Azul - Blanco : 25mA
	Capacidad de contacto	Is ≥ 50mA VS ≥ 35 VAC
Alimentación	Consumo de corriente	200mA (MAX)
	Capacidad de contacto	Is ≥ 200mA Vs ≥ 35 VAC

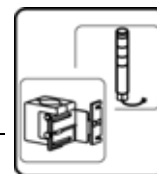
Accesorios



Referencia de los artículos



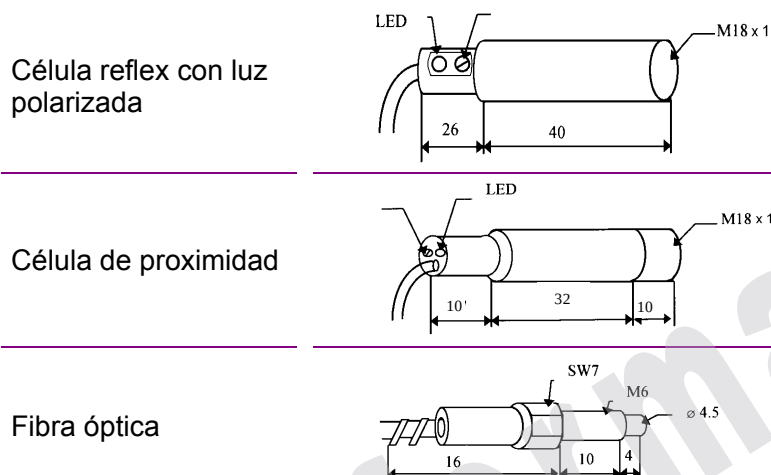
Ident.	Referencia	Designación
1	A34791	Alarma luminosa - 24 V - 2 elementos (Rojo / Naranja)
1	A34792	Alarma luminosa - 24 V - 3 elementos (Rojo / Verde / Naranja)
2	A28466	Kit fijación - alarma luminosa



Accesorios

■ Células

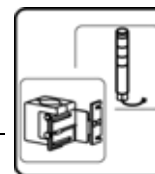
Plano de dimensiones



Unidad : mm
1inch = 25.4 mm

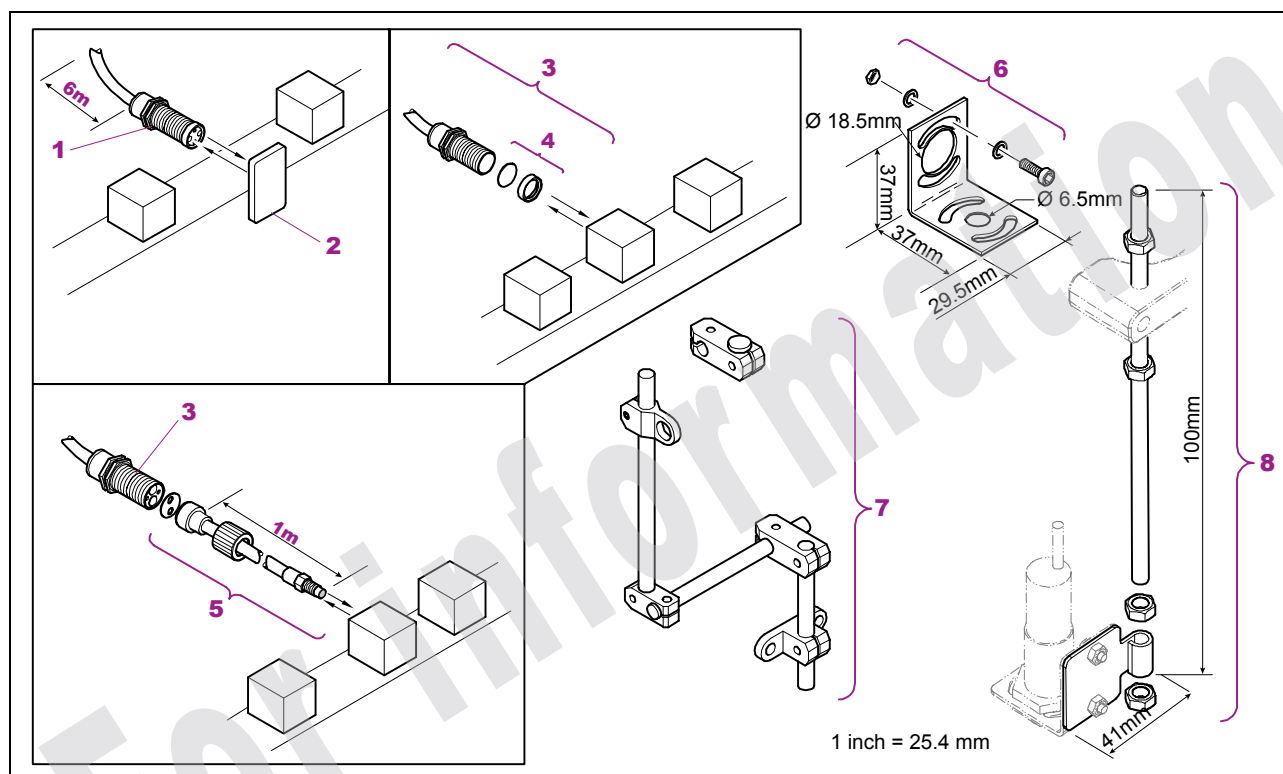
Características técnicas

	Célula reflex	Célula de proximidad	Fibra óptica
Alcance ajustable	0 -1,70 m	0 -200 mm	0 -55 mm
Gama de tensión	10 -30 VDC	10 -30 VDC	
Consumo	≤ 35 mA	≤ 30 mA	
Corriente de carga máx.	200 mA	200 mA	
Tiempo de activación	≤ 1ms	≤ 0,5ms	
Tiempo de desactivación	≤ 1ms	≤ 0,5ms	
Clase de protección	IP65	IP65	IP65
Longitud de cable	6 m	6 m	Fibra = 1 m
Material de la caja	Latón niquelado	Latón niquelado	Funda: metal cromado
Salida	PNP	PNP	
Conmutación	Oscura	Claro	
Protegido contra cortocircuitos	Si	Si	
Protegido contra inversión polaridad	Si	Si	
Temperatura de funcionamiento	- 25° C / + 65° C	- 25° C / + 65° C	- 25° C / + 65° C

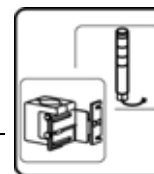


Accesorios

Referencia de los artículos



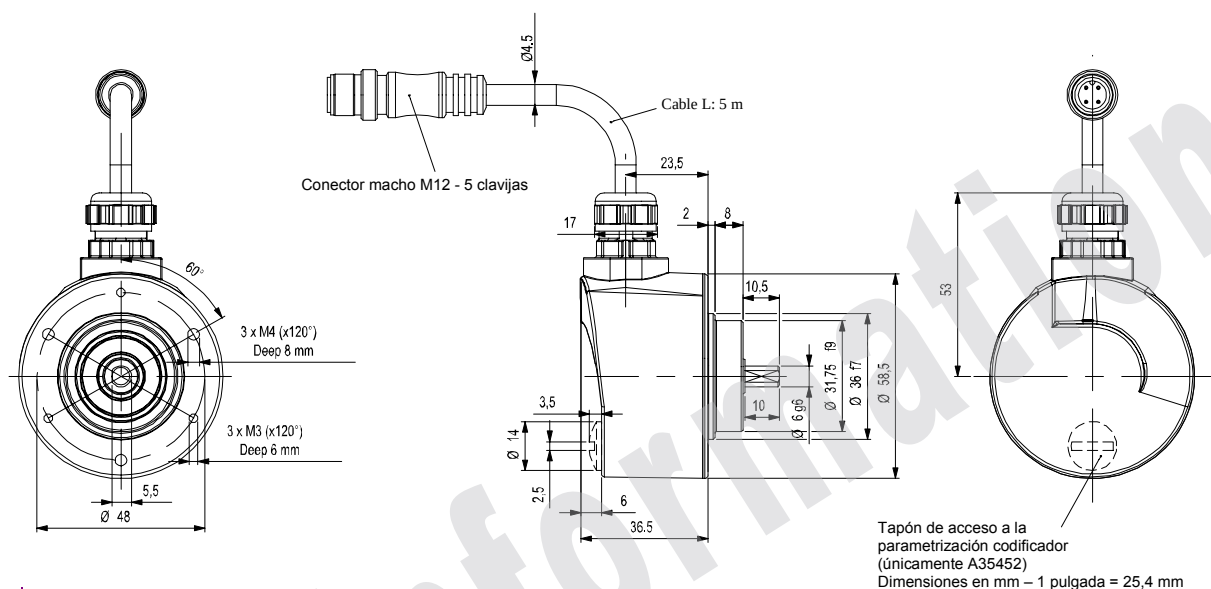
Ident.	Referencia	Designación
1	A35433	Célula - reflexión - con conector
2	A16540	Reflector
3	A35355	Célula - de proximidad - con conector
4	A16541	Protección - cristal
5	A16470	Fibra óptica (se monta en la celula de proximidad)
6	A16538	Escuadra de montaje - celula/fibra óptica
7	A16539	Soporte - célula
8	A28476	Soporte - célula - pivotante



Accesorios

■ Tacómetro

Plano de dimensiones



Características mecánicas

Material

Cargas máximas

Aceleración

Velocidad continua

Peso

Humedad relativa

IP (EN 60529)

Longitud cable

Tapa: zamac

Base: aluminio

Eje : Inoxidable

Axial: 50 N

Radial: 100 N

Máx. 1,105 rad.s-2

Máx. 9.000 imp/vuelta (rpm)

300 g

98 % (sin condensación)

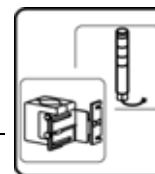
IP 65

5 m

Características eléctricas

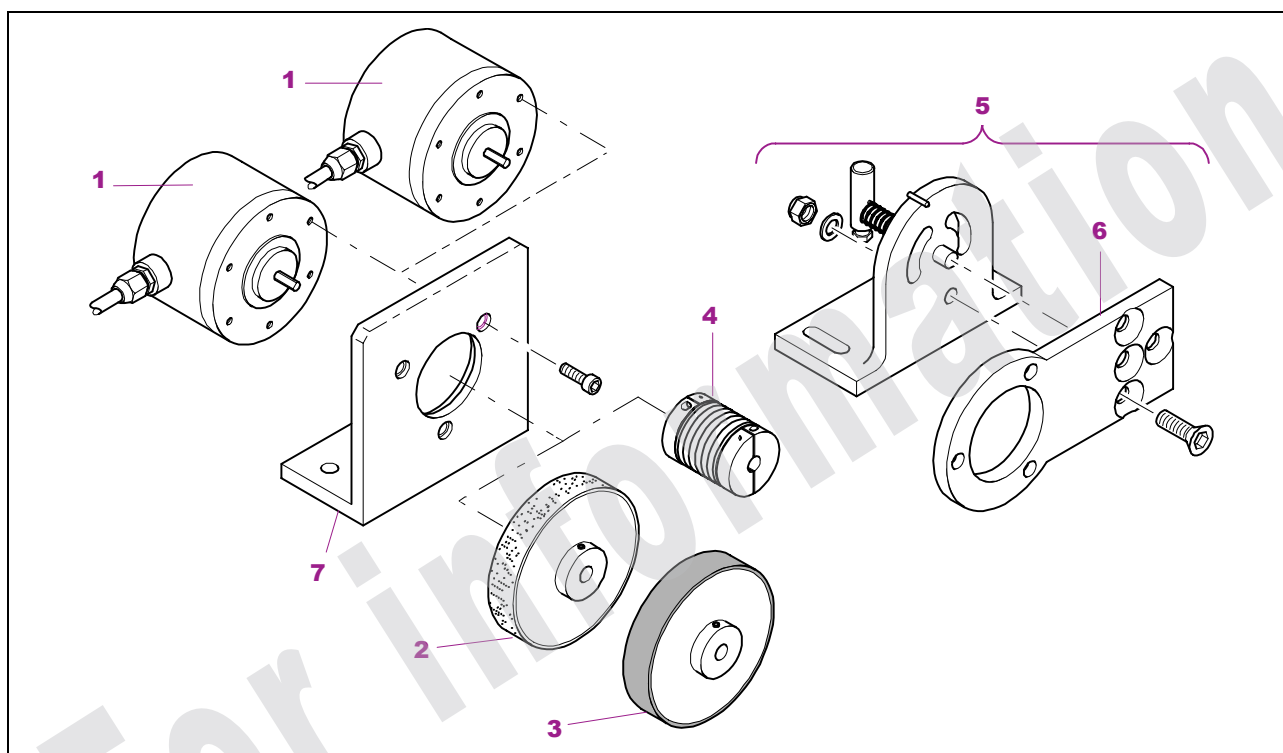
	A35356	A35452
Alimentación	5 a 30 VDC	5 a 30 VDC
Consumo	75mA	75mA
Intensidad por etapa	50mA	50mA
Protección contra cortocircuitos	Si	Si
Protección inversión de polaridad	Si	Si
Temperatura de funcionamiento	-30°C a 100°C	-30°C a 70°C
Resolución	5000 imp/vuelta	2500 a 40000 imp/vuelta



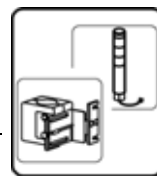


Accesorios

Referencia de los artículos



Ident.	Referencia	Designación
1	A35356	Encoder tacométrico - 5000 impulsos/vuelta - con conector
1	A35452	Encoder tacométrico programable - con conector
2	A10530	Rueda de tacómetro - dentada - 200 mm (8 in.)
3	A11169	Rueda de tacómetro - lisa - 200 mm (8 in.)
4	A11168	Acoplamiento flexible
5	EN6367	Escuadra de montaje - tacómetro - con muelle
6	ENM6363	Soporte - tacómetro
7	ENM11166	Escuadra de montaje - tacómetro - fijo



Accesorios

■ Protección cabezal, cepillo antiestático, kit de soplado de aire

Protección cabezal

Principio

La protección del cabezal en acero inoxidable, sirve para proteger el cabezal contra las proyecciones de agua, el polvo, parásitos electromagnéticos y los choques metálicos.

Instalación

La instalación de un placa imantada en la ranura de salida de las gotas permite obturar completamente el cabezal cuando éste se pone fuera de servicio durante la limpieza de la cadena de producción.

La funda suministrada con la protección del cabezal se adapta al pie soporte IMAJE para poder efectuar el mantenimiento del cabezal.

Cepillo antiestático

Principio

Ciertas aplicaciones de impresión, la película de plástico o de cables pueden originar la presencia de cargas electrostáticas, que corren el riesgo de rechazar las gotas de tinta y, por ende, alterar la calidad de la impresión. La utilización de un cepillo antiestático en la mayoría de los casos resuelve este problema. La utilización de un cepillo antiestático compensa este fenómeno.

Instalación

El cepillo, de una longitud de 70 mm (2.76 in.) está situado transversalmente, 5 cm (1.97 in.) delante del cabezal. Nunca debe encontrarse a más de 1 mm (0.04 in.) del producto y, de preferencia, permanecer en contacto con el mismo. Se debe conectar a tierra.

Kit de soplado de aire

Principio

El kit de soplado de aire permite el secado:

- ☐ del soporte antes de proceder a la impresión,
- ☐ de la tinta después de la impresión.

Instalación

Existen dos longitudes de hoja disponibles: 153 mm (6") y 457 mm (18").

El espacio entre la hoja y el objeto es ajustable (entre 10 y 60 mm) (entre 0,4" y 2").

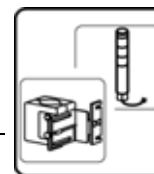
El kit hoja de aire incluye: la hoja, filtros, perfiles para la orientación del cabezal y los empalmes necesarios para la instalación.

El empalme de la entrada del accesorio es de 1/2" G femenino o 1/2" BSP.

Unas barras perfiladas permiten fijar la hoja de aire al pie soporte Imaje.

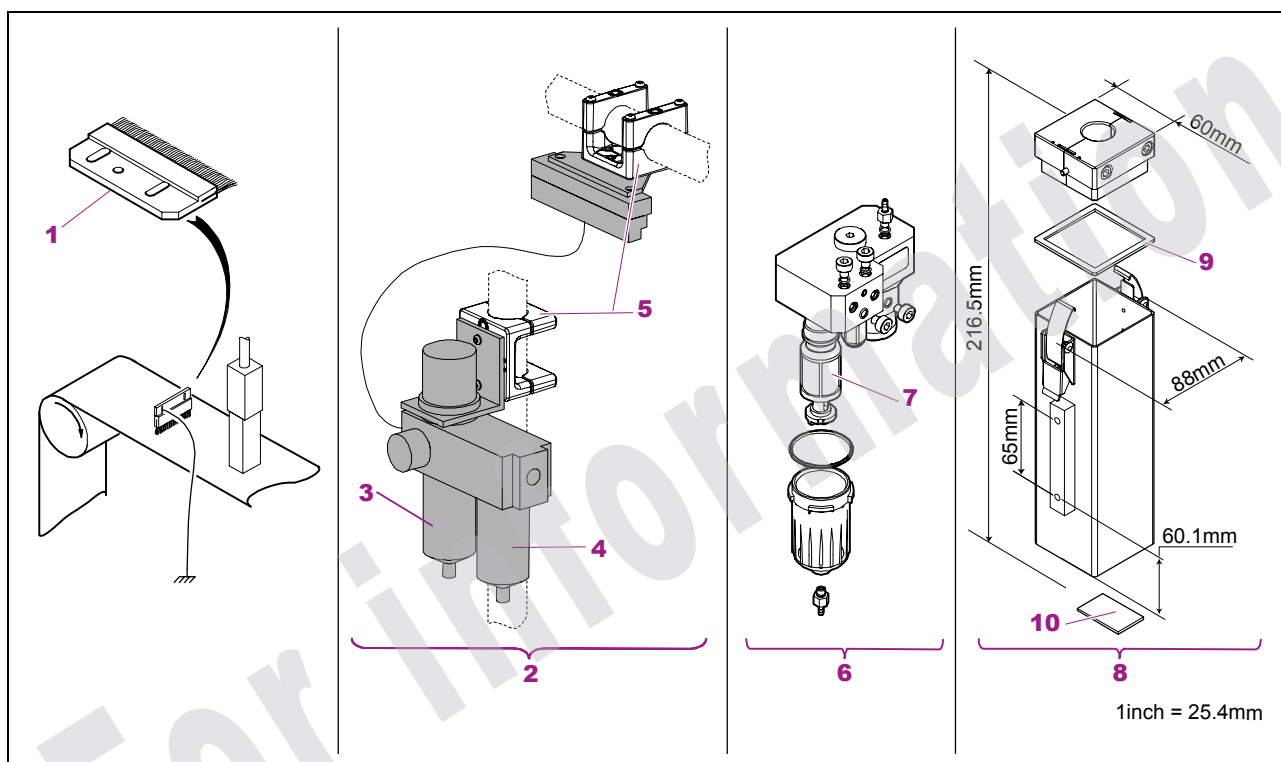
Verificar las características siguientes relativas al aire disponible en la planta :

- ☐ para la hoja de 153 mm: el caudal a la entrada del accesorio debe ser por lo menos de 300 l/mn a 1,8 bares de utilización,
- ☐ para la hoja de 457 mm: el caudal a la entrada del accesorio debe ser por lo menos de 800 l/mn a 1,8 bares de utilización,
- ☐ la presión a la entrada del accesorio debe ser por lo menos de 3 bares,
- ☐ la temperatura de funcionamiento debe situarse entre - 10°C y +75°C,
- ☐ el aire debe estar limpio, seco y sin aceite. El aire debe contener a lo sumo: 0,12 g de agua/m³, 1 ppm de aceite, tasa de partícula < 5 µm.



Accesorios

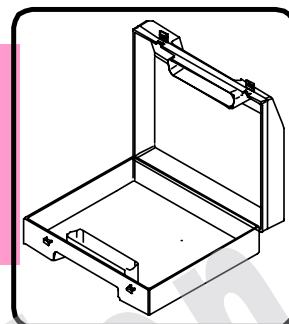
Referencia de los artículos



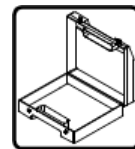
Ident.	Referencia	Designación
1	A13939	Cepillo antiestático
2	A17287	Kit de secado por aire - 457 mm (18 in.)
2	A17796	Kit de secado por aire - 153 mm (6 in.)
3	ENM17562	Filtro - kit de secado por aire - primario - 5 μ m
4	ENM17563	Filtro - kit de secado por aire - 0.01 μ m
5	A34371	kit de fijación - Kit de secado por aire
6	ENM34801	Módulo tratamiento de aire - IP54
7	ENM16203	Cartucho filtrante - 0.1 μ m - con junta
8	A35948	Kit protección de cabezal
9	ENM35474	Junta - kit protección de cabezal
10	ENM16508	Imán (x5) - kit protección de cabezal

For information



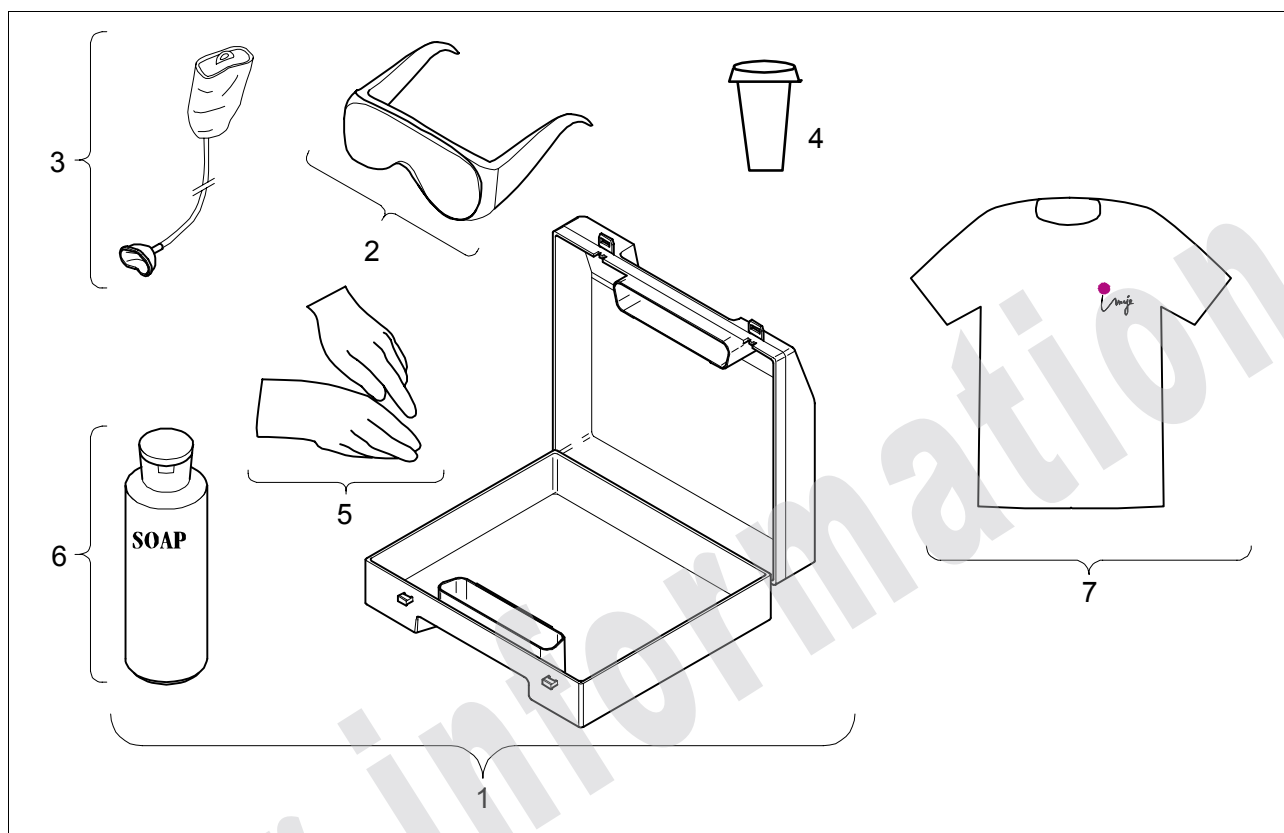
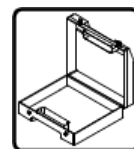


Artículos de seguridad y mantenimiento



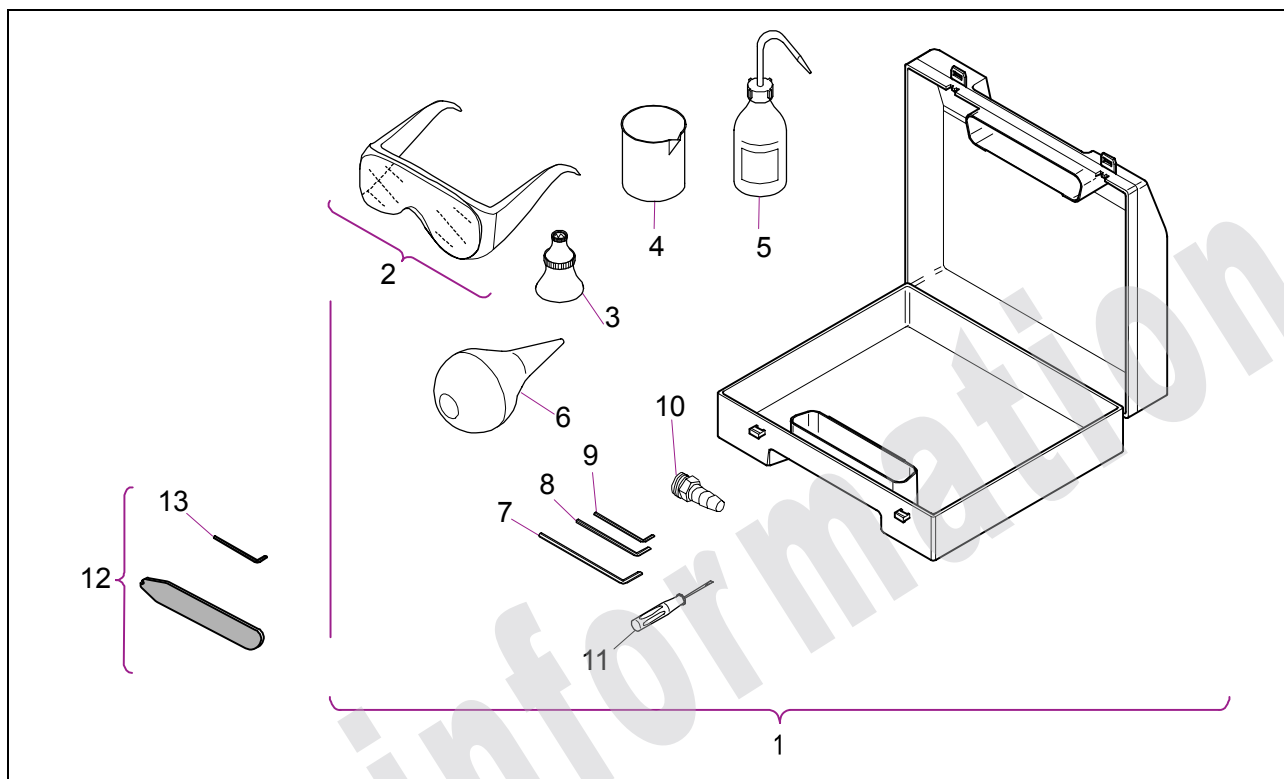
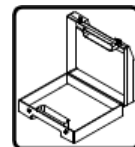
For information

Artículos de seguridad y mantenimiento



Ident.	Referencia	Designación
1	A17538	Maletín de seguridad (comprende 2, 3, 4, 5, 6)
Los artículos del maletín de seguridad que lleven referencia pueden pedirse por separado		
2	A17955	Gafas de protección
3		Lava ojos portátil
4		Lava ojos individual esterilizado
5	ENM4491	Guantes (x 20) - de látex
6		Jabón - líquido - 125 ml
7	A20872	Camiseta – negra - Imaje - Talla M
7	A20873	Camiseta – negra - Imaje - Talla L
7	A20874	Camiseta – negra - Imaje - Talla XL
7	A20875	Camiseta - negra - Imaje - Talla XXL

Artículos de seguridad y mantenimiento



Repère	Référence	Désignation
1	A27831	Maleta usuario
Los artículos del maletín de mantenimiento tienen una referencia que permite pedirlos por separado (listados a continuación)		
2	A17955	Gafas de protección
3	A10413	Lupa - aumento x12
4	A11007	Vaso - 250ml (0.26 qt)
5	ENM6317	Botellín de limpieza
6	A10864	Perilla de secado
7		Llave - Macho acodada - 3/32 PCE
8	A18631	Llave - Macho acodada - 2 mm
9		Llave - Macho acodada - 1.5 mm
10		Raccord - Dentado - M6 - 1/8 - Teflón
11	A12027	Destornillador - 2.5 x 50
12	A34438	Herramienta de ajuste tubo recuperador - Llave - Macho acodada - 0.9 mm
13		Llave - Macho acodada - 0.9 mm



Revisión

Catálogo 9020/9030

Actualización del manual

- El índice de revisión A corresponde a la primera edición de este manual.
- El índice de revisión cambia para cada actualización.

Fecha de edición	Índice de revisión documentación	Índice programas
12/2005	A	C11

For information

Fotografías y dibujos no contractuales. Fotografías: Ginko, X
Imaje se reserva el derecho de modificar las características técnicas de sus productos sin notificación previa.
Toda reproducción, aunque sea parcial de este documento está prohibida.
Edición Española



For information

For information

For information

Manuels Department – Imaje S.A.



A35263-A



A **DOVER** COMPANY

Imaje S.A.

Head Office

9, rue Gaspard Monge

BP 110

26501 Bourg-lès-Valence Cedex
FRANCE

Tel.: (33) 04 75 75 55 00

Fax: (33) 04 75 82 98 10

[http:// www.imaje.com](http://www.imaje.com)